

## **La Prisión Preventiva: Un nuevo sistema de servicios “previos al juicio”**

Justice News, Diciembre 1997

El 29 de agosto 1997 el ministro Omar presentó un práctico sistema basado en las cortes que ya está ayudando a las cortes sudafricanas a tomar mejores decisiones respecto a la fianza. La primer oficina de servicios previos al juicio en Sudáfrica, diseñado para identificar y seguir a los acusados y a los testigos en el sistema de justicia, fue oficialmente lanzada en la Corte del Magistrado en Mitchells Plain en una ceremonia asistida por el Diputado Ministro de Justicia, Dr. M E Tshabalala-Msimang, Comandante Nacional de la Policía, George Fivaz, Comandante Provincial de la Policía, Leon Wessels, el Fiscal de Western Cape Frank Kahn y Fiscal de Johannesburgo Andre de Vries, junto con Magistrados Superiores de Johannesburgo, Durban y Cape Town. Los servicios previos al juicio fueron diseñados con la ayuda de la Oficina de Asistencia a la Justicia (Bureau of Justice Assistance, BJA), un proyecto conjunto del Ministerio de Justicia y el Instituto de Justicia Vera.

Desde el 6 de agosto, el personal de Servicios Previos al Juicio, que se conforma con oficiales de fianza nominados por el Departamento de Justicia y oficiales supervisores nominados por los Servicios Policiales de Sudáfrica, han entrevistado acusados y verificado la información existente sobre ellos para uso de la corte a la hora de decidir si otorgarles fianza. Este equipo inter-departamental también saca fotos de cada acusado a la hora de su primera apariencia. Si el acusado recibe fianza, la oficina de Servicios Previos al Juicio supervisa y hace cumplir las condiciones de fianza, así como también asegura que el acusado no amenace a los testigos y que asista a la corte para su juicio. La información personal y las fotografías son ingresadas a un sistema especial de tecnología de información que ayuda a asegurarse que los acusados no evadirán la justicia.

La oficina de Servicios Previos al Juicio de Mitchells Plain busca crear un sistema en el cual cada persona que aparezca como acusada en una corte judicial sea evaluada para obtener una fianza en ocasión de su primera presentación ante el juez. Busca asegurar, por un lado, que los acusados peligrosos sean detenidos mientras esperan su juicio y, por el otro, que las personas que no son peligrosas -y que probablemente aparecerán en la corte- sean puestas en libertad provisional o con alguna condición. Además se pretende que la liberación de los acusados no represente ningún peligro a los testigos.

Durante la ceremonia del lanzamiento, el ministro Omar dijo "El modelo Servicios Previos al Juicio fue diseñado especialmente para Sudáfrica y ayudará a nuestras cortes a estar a sabiendas de la locación de cada persona acusada de cometer un crimen y, así, responder rápidamente en el supuesto que se violara alguna condición de fianza."

"Aún más importante," dijo el ministro Omar, "es el hecho que los Servicios Previos al Juicio aumentan la capacidad de la corte para tomar decisiones relacionadas con la fianza. No reemplaza la discreción del magistrado, sino que brinda a nuestras comunidades la oportunidad de entregar información vital sobre el acusado y que debería de ser considerada por la corte a la hora de tomar decisiones respecto a la fianza."

Testigos y víctimas también se benefician. Los testigos son informados sobre las decisiones de fianza y pueden verificar el estado de sus casos a través de la oficina de Servicios Previos al Juicio. Si llegaran a ser intimidados, pueden ponerse en contacto con el oficial de fianza de forma inmediata a través de un número telefónico 24 horas al día. La base de datos que contiene las fotos y la información que identifica a los acusados permite que tanto el sistema de justicia, como la policía y la comunidad puedan responder rápidamente si un acusado amenaza a un testigo o no se presenta ante la corte. Michelle India Baird, Directora de la Oficina de Asistencia de la Justicia, dijo que "si tiene éxito la oficina de Servicios Previos al Juicio, mayor cantidad de testigos y de acusados volverán a la corte cuando se espera que lo hagan. Los casos serán resueltos más rápidamente y los oficiales de justicia y de la policía podrán dedicar más tiempo a la investigación de casos serios y a la recolección de las pruebas que resultan necesarias para justificar una eventual condena. Los Servicios Previos al Juicio significan un mayor acceso a la justicia para todos."

El primer día de operación del nuevo sistema, una testigo aterrorizada en un caso de violación y que estaba siendo molestada por pandilleros -en los mismos pasillos de la corte- estaba lista para irse sin dar su testimonio antes que un oficial de fianza la llevara a la Sala de Espera de Testigos. Los pandilleros fueron expulsados del recinto y los Servicios Previos al Juicio rápidamente organizaron y la protección policial. Sintiendo a salvo, la testigo brindó su testimonio y el acusado fue condenado. Sr. Peter Festus, Magistrado Superior de la Corte de Mitchells Plain le dijo al público que "esta es la primera vez en el mundo que una oficina de Servicios Previos al Juicio ha ofrecido ayuda a los testigos. Junto con las víctimas y otros miembros de la comunidad, los testigos tienen un rol vital en el sistema de justicia que ha sido ignorado demasiado tiempo. Este sistema les informa sobre las decisiones respecto de la fianza y les ofrece, asimismo, la oportunidad de tomar un rol activo en reducir crimen en sus comunidades." Con la ayuda del Sr. Festus, voluntarios de la comunidad y

oficiales de justicia que sirven en el comité local de Servicios Previos al Juicio han publicado folletos en lenguaje simple para acusados y testigos que responden a preguntas básicas sobre fianza. Voluntarios también trabajan en un mesón de información que provee servicios a los testigos en la nueva Sala de Espera de Testigos. Según el Sr. Festus, "La colaboración entre oficiales del gobierno y la comunidad ha sido fantástica."

Representantes de la policía están entusiastas sobre la tecnología de información en cuyo diseño participaron junto con la oficina de Servicios Previos al Juicio. "Este proyecto establece las bases para una significativa colaboración inter-departamental en temas de justicia criminal," dijo Leon Wessels, Comandante de Policía de Western Cape. "(...) Los oficiales que investigan recibirán noticias de condiciones de fianza junto con una foto de los acusados liberados inmediatamente después de la decisión de la corte. La policía está mucho más preparada para supervisar a los acusados y hacerles cumplir las condiciones de fianza con este sistema." Oficiales de Servicios Correccionales en Pollsmoor Prison también recibirán fotos de los acusados que están detenidos mientras esperan juicio. Esto ayudará a los oficiales a ubicar a quienes están en la cárcel más fácilmente y permitirá, también, a los Servicios Correccionales notificar al Servicios Previos al Juicio cuándo los acusados deben pagar una fianza entre las asistencias que realicen ante la corte.

Aparte de Mitchells Plain, se abrirán cuatro oficinas más a lo largo del país en los próximos años con la ayuda de la Oficina de Asistencia a la Justicia. Un modelo de oficina de Servicios Previos al Juicio está basado en sistemas nacionales de fianza que han sido implementados exitosamente por el Instituto Vera en otros países, entre ellos el Reino Unido, los Estados Unidos y Francia. La oficina de Servicios Previos al Juicio ha recibido el apoyo de NCPS y representantes de la justicia, el SAPS, Servicios Correccionales y Bienestar. Dr. Bernie Fanaroff, el coordinador de NCPS y miembro del comité nacional de BJA dijo que "Este proyecto no sólo mejorará la administración de fianza y la provisión de servicios que ya deberían haber entregado hace tiempo a los testigos en nuestras cortes, sino que también proveerá una herramienta práctica que puede beneficiar a todas las organizaciones en el sistema de justicia penal. EL NCPS monitoreará el proyecto de cerca en los próximos años para asegurarse que esté conectado a otros sistemas de información de justicia penal y que tenga un impacto positivo sobre la justicia en general."

La Muestra de Servicios Previos al Juicio es el primero de varios proyectos que el Instituto de Asistencia a la Justicia diseñará en los próximos cinco años para ayudar al gobierno a promover la confianza del público en el sistema de justicia penal y a reducir el crimen.